

SONATA

FLAUTO E PIANO
Flauta i Piano / Flauta y Piano

SAMPLES
CARMEN PASSOLAS

Reg. B.3299

EDITORIAL DE MÚSICA
BOILEAU

Es ilegal la reproducció total o parcial de esta publicació, así como su transmisión por cualquier medio, ya sea electrónico, mecánico, magnético, por fotocopia, grabación u otros métodos sin permiso previo de los titulares del copyright.

És il·legal la reproducció total o parcial d'aquesta publicació, així com la transmissió per qualsevol mitjà, ja sigui electrònic, mecànic, magnètic, per fotocòpia, enregistrament o altres mètodes sense permís previ dels titulars del copyright.

© Copyright 2004 by CARMÉ PASSOLAS CASTEL
© Copyright 2004 Derechos de edición en exclusiva para todos los países
Drets d'edició en exclusiva per a tots els països:
Editorial de Música BOILEAU, S.A.
c/ Provenza, 287 - 08037 Barcelona (Spain)
Tels.: (34) 93-4877456 - (34) 93-2155334
Fax: (34) 93-2155334
E-mail: boileau@boileau-music.com
http://www.boileau-music.com

Grafía musical e impresión / *Grafia musical i impressió*: E.M. BOILEAU, S.A.

D.L. B.19239-2004
I.S.M.N. M-3503-288-6
Primera edició: marzo 2004 / *Primera edició: març 2004*

Reg: B.3299

El material inclòs en aquesta obra es ven exclusivament per a flauta i piano, i sempre que l'obra s'interpreti en públic i en directe. En cas que el material s'utilitzi per a l'execució per part d'una formació ampliada, o bé que l'obra es difongui per qualsevol mitjà de reproducció mecànica o de comunicació pública, serà obligatori el pagament d'una quantitat per utilització de material. Tots els drets de qualsevol tipus relacionats amb aquesta obra i qualsevol part d'aquesta obra estan estrictament reservats, incloent-hi –sense estar-hi, però, limitats– el dret per a l'escena, ràdio, televisió, cinema, reproducció mecànica, reproducció i impressió i venda. La comunicació pública d'aquesta obra, de forma completa o parcial, està subjecta a l'autorització corresponent de l'editor. La còpia total d'aquesta obra o de parts separades d'aquesta obra és il·legal i punible de conformitat amb les disposicions de la Llei de la Propietat Intel·lectual vigent. L'ús de còpies, incloent-hi aranjaments i orquestracions diferents de les publicades per l'Editor, està prohibit.

The material included in this score is on sale only to be performed on live and in public by flute and piano. In the event of the same material being used in a performance by any other larger ensemble or in the event the work is broadcasted by any mass media or public communication, to be paid in concept of use of material. All the rights of any type related with this work and any part of this work are strictly reserved, including –without being, however, limited– the rights for the scene, radio, television, cinema, mechanical reproduction, translation, printing and sale. The public communication of this work, in a complete or partial way, is subject to the corresponding authorization of the publisher. The total copy of this work or of parts being sorted out from this work is illegal and punishable in accordance with the disposition of the Law of the valid Copyright. The use of copies, including arrangements and orchestrations different of the ones published by the publisher there, is prohibited.

El material incluido en esta obra está a la venta exclusivamente para flauta y piano, y siempre que la obra sea interpretada en público, en vivo y en directo. En caso de que el material se utilice para su ejecución por parte de una formación ampliada o la obra sea difundida por cualquier medio de reproducción mecánica o de comunicación pública, será obligatorio el pago de una cantidad en concepto de utilización de material. Todos los derechos de cualquier tipo relacionados con esta obra y cualquier parte de ella están estrictamente reservados, incluyendo –sin estar, sin embargo, limitados– los derechos para la escena, radio, televisión, cine, reproducción mecánica, traducción, impresión y venta. La comunicación pública de esta obra, de forma completa o parcial, está sujeta a la autorización correspondiente del editor. La copia total de esta obra o de partes separadas de esta obra es ilegal y punible de conformidad con las disposiciones de la Ley de la Propiedad Intelectual vigente. El uso de copias, incluyendo arreglos y orquestaciones diferentes de las publicadas por el Editor, está prohibido.

ISMN M-3503-0288-6



CARME PASSOLAS (Barcelona, 1966)

Estudià música a Barcelona i a París, i es graduà en harmonia, contrapunt, composició i instrumentació a la classe del mestre Salvador Pueyo, al Conservatori Superior de Música del Liceu. Ha rebut classes i consells de Carles Guinovart, Betsy Jolas, Lleonard Balada, Carl Schachter... que l'han ajudat a conèixer les tècniques d'escriptura musical i a desenvolupar-se com a compositora.

Com a pedagoga, directora artística de diversos festivals i de professional de la gestió cultural, Carme Passolas ha estat sempre en contacte amb intèrprets. Els admira profundament i reconeix que és en les estretes relacions amb els artistes que les seves obres maduren i prenen la seva versió definitiva. Mai deixa de consultar amb ells detalls d'interpretació i d'escriptura.

Potser és per això que, tot i que la producció de Carme Passolas no és extensa, són unànimes els elogis dels intèrprets a la seva música, en la qual destaquen un gran coneixement de la tècnica dels instruments, que permet tant el lluïment virtuosístic com l'expressivitat més lírica.

Studied music in Barcelona and Paris. She graduated in harmony, counterpoint, composition and instrumentation from the class of the maestro Salvador Pueyo at the Liceo Higher Conservatory of Music. She has taken classes and advice from Carles Guinovart, Betsy Jolas, Lleonard Balada, Carl Schachter, who have helped her to learn musical score techniques and to develop as a composer.

As a teacher, artistic director of several festivals, and a professional cultural administrator, Carme Passolas has always been in touch with performers. She admires them profoundly and acknowledges that

it is in her close relationship with artists that her work acquires maturity and a final form. She always consults them on details of performance and notation. This is perhaps the reason why, although her output is not large, performers unanimously praise her music, containing as it does a great understanding of instrumental technique, which gives rise to both virtuosic brilliance and great lyrical expressiveness.

Estudió música en Barcelona y en París, y se graduó en armonía, contrapunto, composición e instrumentación en la clase del maestro Salvador Pueyo en el Conservatorio Superior de Música del Liceo. Ha recibido clases y consejos de Carles Guinovart, Betsy Jolas, Lleonard Balada, Carl Schachter... que la han ayudado a conocer las técnicas de escritura musical y a desarrollarse como compositora.

En su vertiente de pedagoga, de directora artística de varios festivales y de profesional de la gestión cultural, Carme Passolas siempre ha estado en contacto con intérpretes. Los admira profundamente y reconoce que en sus estrechas relaciones con los artistas es cuando sus obras maduran y adquieren su versión definitiva. Nunca deja de consultar con ellos detalles de interpretación y escritura.

Quizá por ese motivo, aunque la producción de Carme Passolas no es extensa, son unánimes los elogios de los intérpretes a su música, en la que destacan un gran conocimiento de la técnica de los instrumentos que permite tanto el lucimiento virtuosístico como la expresividad más lírica.

SONATA

La Sonata per a flauta i piano (1992) va tenir l'honor de rebre les oportunes indicacions del flautista Salvador Gratacòs, i li va ser dedicada. Premi principal del VIIIè Concurs de Joves Compositors (1992), va ser estrenada pel flautista Jordi Palau i la pianista Carmen Martínez a Barcelona, amb motiu de l'acte organitzat per la Generalitat de Catalunya per a l'entrega d'aquests premis. Des d'aleshores, aquesta obra s'ha interpretat sovint arreu d'Europa i forma part del programa d'estudis de diversos conservatoris.

In her Sonata for flute and piano (1992) she had the honour of receiving suggestions from the flautist Salvador Gratacòs, to whom it was dedicated. Awarded the Main Prize at the 8th Young Composers Competition (1992), it was premiered by the flautist Jordi Palau and the pianist Carmen Martínez in Barcelona, on the occasion of the prize-giving event organised by the Catalanian Autonomous Government. Since then, this work has frequently been performed around Europe, and is part of the curriculum in a number of conservatories.

La Sonata para flauta y piano (1992) tuvo el honor de recibir las oportunas indicaciones del flautista Salvador Gratacòs, a quien le fue dedicada. Premio principal del VIII Concurso de Jóvenes Compositores (1992), fue estrenada por el flautista Jordi Palau y la pianista Carmen Martínez en Barcelona con motivo del acto organizado por la Generalitat de Catalunya para la entrega de estos premios. Desde entonces esta obra se ha interpretado a menudo alrededor de Europa y forma parte del programa de estudios de varios conservatorios.

Sample

a Salvador Gratacòs

SONATA

Flauta i Piano / Flauta y Piano

(1992)

Carme Passolas
(1966)

I

Allegro brillante ♩ = 102

Flauta

Piano

f

Red. *

mf

p sub.

f

mp

mf

5

p

U.C.

mp

p sub.

10

mf

f

p

p

mf

tres cordès

poco rit.

a tempo

poco rit.

a tempo

Musical score for measures 10-15. The score is written for Flute and Piano. The Flute part starts with a trill (tr^b) and includes dynamics *mp* and *p*, with tempo markings *poco rit.* and *molto rit.*. The Piano part includes a trill (tr^b) and dynamics *mf* and *p*. A section marked *m.d.* (moderato) begins at measure 15 with a *mf* dynamic and a triplet of eighth notes. The score concludes with a *mf* dynamic, a *Red.* (ritardando) marking, and an asterisk (*).

Musical score for measures 16-20. The Flute part features dynamics *f*, *mf*, and *mf*, with a tempo change to *Più allegro* (♩ = 124) at measure 18. The Piano part includes a trill (tr^b) and dynamics *mf*, *pp*, and *mp*. A section marked *senza Red.* (senza ritardando) begins at measure 18. The score ends with a *Red.* marking.

Musical score for measures 21-25. The Flute part features dynamics *f* and *mf*. The Piano part features dynamics *mf* and *mp*. The score includes various rhythmic patterns and rests.

Musical score for measures 26-30. The Flute part features dynamics *mf*, *mp*, *mf*, and *p*, with a tempo marking *molto rit.* at measure 29. The Piano part features a *cresc.* (crescendo) marking and a *molto rit.* marking. The score concludes with a *Red.* marking.

a tempo
mf *f*

35 *a tempo*
p *mf* *mp* *f*
led. *

poco rit.

40 *poco rit.*

a tempo *mp* *p* *tornando al tempo I*

44 *a tempo* *p* *tornando al tempo I*
U.C. *n.d.* *m.d.*

poco rit. **Tempo I** ♩ = 102 *rit.*

50 *poco rit.* *mp* *rit.*